

**SIERRAS**  
Aventura a pedal

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12  
DOMINGO 1° DE OCTUBRE DE 2000

**Turismo 12**

**JUJUY**

Vientos del Kollasuyo

# Fin de semana largo

Es el último del año.  
Cómo disfrutarlo al máximo



Brand Management by  
FutureBrand  
sp

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en  
Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas **5371-1111**  
[www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar) - Consulte a su agente de viajes

 **Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

# Noticiero

## Más turistas alemanes

El secretario de Turismo de la República Argentina, Ing. Hernán Lombardi, resaltó "la importancia de los turistas alemanes para nuestro país y la necesidad de incrementar su flujo". Lo dijo en el marco de la inauguración de la Semana del Turismo de Argentina que se lleva a cabo en el Pabellón de Argentina en la Expo 2000 de Hannover. "Alemania es el país que más viaja al exterior, y de los 500 mil turistas anuales que recibe la Argentina, unos 40 mil son alemanes. Hoy, la presencia de Argentina aquí, en esta feria universal, se suma al proyecto de aumentar a 50 mil turistas alemanes más dentro de tres años, objetivo que ya está puesto en marcha con el aumento de una frecuencia semanal concedida a la aerolínea Lufthansa hacia nuestro país", afirmó el activo secretario Lombardi.

## Oriente: la estrella turística

La región Asia-Pacífico recibirá cerca de 100 millones de turistas, un aumento del 11,1 por ciento con respecto a 1999, según un informe de la PATA. El estudio también indica que unos 108 millones de asiáticos saldrán de sus respectivos países, entre los que destacan los japoneses, que en sus viajes al extranjero gastan una media de 1823 dólares. El año pasado, 97,2 millones de personas visitaron la región. China con 27 millones de extranjeros, fue de nuevo en 1999 quien mayor número de visitantes atrajo, seguida de Hong Kong con 11,3 millones y Tailandia con 8,6 millones. En cuarta posición, Malasia recibió 7,9 millones.

## Dinar y los suizos

Dinar Líneas Aéreas mantiene con Swissair Technics un acuerdo de mantenimiento de sus aeronaves, por el que la empresa suiza realiza el chequeo técnico de sus aviones y da un permanente asesoramiento técnico a la línea argentina.

## Jornadas en Entre Ríos

Entre el 11 y el 13 de octubre se realizan en Federación las Jornadas Internacionales de Turismo, que contarán con expertos mexicanos, españoles y uruguayos. Informes al 011-4328-9327 o al 03456-481-586.

POR JULIÁN VARSANSKY

Al norte de la Quebrada de Humahuaca, tras las sinuosas curvas de Azul Pampa, aparecen esos pueblitos puneños extraviados en medio de la nada, sumidos en un absoluto silencio. Recorremos una árida altiplanicie a 3400 metros de altura —la Puna—, reino del viento y la soledad. A la vera del camino se extienden vastas llanuras de pastos ralos y amarillentos, con un fondo de cordones montañosos. Los caseríos, acaso resguardándose de los profanadores del silencio, están a 200 metros de la ruta. Son apenas cuatro casas de adobe con techo de paja, de aspecto abandonado, que por lo general están frente a una capilla, a veces también de adobe. Unos llamativos corrales con paredes de piedra sobre piedra (pircas al estilo incaico) forman cuadrículas en medio la inmensidad arenosa, donde cada tanto aparece algún pastor de poncho rojo y sombrero ovejón, arreando un tropel de llamas. Transitamos el Kollasuyo —siguiendo el Camino del Inca—, antigua región sureña del imperio incaico, aún hoy habitada por el pueblo kolla.

**CASABINDO** El sol altiplánico cae a plomo desde temprano, pero los arroyitos congelados durante la noche aún son de cristal. En la lejanía aparece la imagen borrosa de las torres blancas de la iglesia de Casabindo, un poblado de origen prehispánico. El templo, conocido como la Catedral de la Puna, luce desproporcionado para los 200 habitantes del lugar, número que, a simple vista, es similar a la cantidad de cruces que sobresalen tras el muro de adobe del cementerio.

En Casabindo todo es de color marrón claro; las casas de adobe y las montañas que protegen al pueblo de los rigores eternos del polvo y el viento. Casi todas las casas —un poco desperdigadas— tienen un fondo cercado por una pirca que resguarda unas pocas gallinas y un horno de barro con forma de iglú manchado de hollín. Muchas están deshabitadas gran parte del año, ya que la actividad pastoril de los pobladores obliga a la gente a emigrar según la época.

Casabindo es un páramo sin sombra por la falta de árboles. Las calles son una mezcla de tierra y arena donde resulta extraño ver un auto. Los pobladores son esquivos y esconden el rostro con el sombrero cuando se los apunta con la cámara. Las mujeres visten polleras de vivos colores sujetadas en la cintura por una faja de hilo de oveja y los hombres se cubren con ponchos ajedre-



La larga caña del erke lanza sus notas al cielo de la Puna jujeña.

JUJUY De Casabindo a Humahuaca

# Vientos del Kollasuyo

zados de lana de alpaca. Mucha gente coquea sin pausa —un bolo de hojas de coca les abulta la quijada—, costumbre que se recomienda imitar a los turistas contra los efectos de la altitud.

**HUMAHUACA** Abandonamos la puna para descender hacia Humahuaca bordeando el río Grande. Al atravesar un cañón rosado en las cercanías de Humahuaca, el sol del atardecer enciende de rojo las montañas arcillosas bajo un cielo malva. Ingresamos al pueblo por una de sus típicas callecitas empedradas, mientras se van iluminando los faroles coloniales de hierro forjado en las paredes de adobe. A las siete de la tarde abre La Chichería, el bar del indígena colla Sixto Vázquez, escritor y divulgador de la cultura quebradeña. Mientras nos explica el proceso de preparación de la chicha —según métodos ancestrales—, nos ofrece probar una de sus deliciosas

**En la inmensidad de la Puna, los imponentes paisajes crean una singular simbiosis entre la naturaleza y la riqueza cultural del pueblo kolla. En el camino de la Quebrada, Casabindo y su iglesia, y las ruinas de Coctaca. Y en Humahuaca, tamales, cabritos y peñas de erke y charango.**

variedades. Las "etnocomidas" indígenas son la otra especialidad de La Chichería, en base a vegetales como la particular "papa verde" y la quínoa, considerado el cereal más nutritivo que existe.

**LAS RUINAS DE COCTACA** A 9 kilómetros de Humahuaca hay un lugar temido y respetado por los lugareños: los restos de la población indígena de Coctaca, con sus pircas que se extienden por varios kilómetros (servían para proteger las plantaciones del viento). Hasta 1593 los omaguacas explotaron este extenso campo de cultivo, que disponía de un sofisticado sistema de riego y alcanzaba a producir un excedente de exportación. Las pircas, que medían 2 metros de altura, están derrumbadas, pero conservan la forma de cuadrícula en medio de las cuales crecen cardones de hasta 6 metros de altura. No hay un solo árbol y el sol del mediodía fuerza la retirada. Al costa-



## Workshop Villa Gesell Verano 2001

HOTELERIA - GASTRONOMIA - ESPARCIMIENTO - TRANSPORTES  
- ACONTECIMIENTOS PROGRAMADOS

- Fecha: Jueves 5 de octubre de 2000
- Horario: de 14 a 19 hs.
- Lugar: Hotel De las Naciones
- Dirección: Avenida Corrientes N° 818
- Salones: Marco Polo y Rossini
- Destinado a: Agencias de Viajes - Mayoristas - Minoristas  
- Sindicatos - Mutuales y público en general
- Entrada libre y gratuita
- Sorteos de estadias

Informes:  
Casa de Villa Gesell en Buenos Aires  
Bartolomé Mitre 1702  
(1087) Buenos Aires - Tel.: (011) 4374-5098/5099/5199

Secretaría de Turismo de Villa Gesell  
Av. Buenos Aires y Camino de los Pioneros  
(7165) Villa Gesell - Tel.: (02255) 45-7255/8596

Http: www.gesell.com.ar E-mail: turismo@gesell.com.ar



Blancos muros de adobe rodean iglesias y capillas de la Quebrada.



Una cabalgata entre los cerros de Humahuaca.

do del camino de tierra descubrimos una apacheta; un mojón al que cada caminante va agregando una piedra hasta formar un montículo. Aquí, durante el mes de agosto—después de la época seca—se cava un hoyo para el ritual de “corpachar” la tierra; es decir, darle de comer a la Pachamama (la “madre tierra”) devolviéndole parte de lo que nos da.

**ERKE Y CHARANGO** En la peña-restaurant de Fortunato Ramos transcurren los almuerzos más animados de Humahuaca. Este músico y escritor—autor del relato que inspiró la película *La deuda interna*, de Miguel Angel Pereyra—ofrece un espectáculo artístico que acompaña la comida. Fortunato, junto con su grupo, pasea su talento vocal e instrumental por géneros como el carnavalito y la zamba, y finaliza con un notable solo de erke (corneta de caña hueca de tres metros de largo con un cuerno de vaca en la punta). Además recita sus poesías y ofrece un monólogo sobre la cultura popular jujeña, mientras el público saborea una entrada de tamales de charqui (carne secada al sol) y una cazue-

la de cabrito con papas y salsa de morrones. Para los postres hay dulce de cayote (un fruto local) con queso de cabra, coronando un banquete criollo que, incluido el vino, no supera los 8 pesos por persona.

Un viaje por Jujuy rompe con los esquemas del turismo tradicional. No solamente se trata de imponentes y, sin duda, originales paisajes... en el extremo norte de Argentina se crea una singular simbiosis entre la naturaleza y la cultura local, en el marco de una zona de frontera donde las identidades nacionales están difusas y los lazos culturales son muy cercanos. Los límites trazados por el hombre blanco separan una región que antes de ser colonia conformaba una unidad, hoy dividida entre Chile, Bolivia y Argentina. Se da el caso de que muchos pobladores de la ciudad boliviana de Tarija se consideran argentinos (a pesar de los papeles). Al mismo tiempo, gran cantidad de jujeños se han instalado en Bolivia, y muchos bolivianos cruzaron la frontera para vivir en Jujuy. Ante la singularidad cultural de los jujeños, quienes llegan del resto del país no pueden evitar preguntarse—un poco ingenuamente—hasta qué

## DATOS UTILES

**Cómo llegar:** El pasaje de avión a San Salvador de Jujuy cuesta alrededor de 150 pesos. Humahuaca está a 126 kilómetros de San Salvador de Jujuy y Casabindo, a 271 kilómetros. Un tour en el día a Casabindo desde la capital jujeña cuesta 40 pesos en alguna agencia de viajes.

**Dónde alojarse:** En Humahuaca, Hostería El Portillo. Calle Tucumán 69 (6 pesos por persona). E-mail: elportillo@ootepal.com.ar; tel.: 03887-421288.

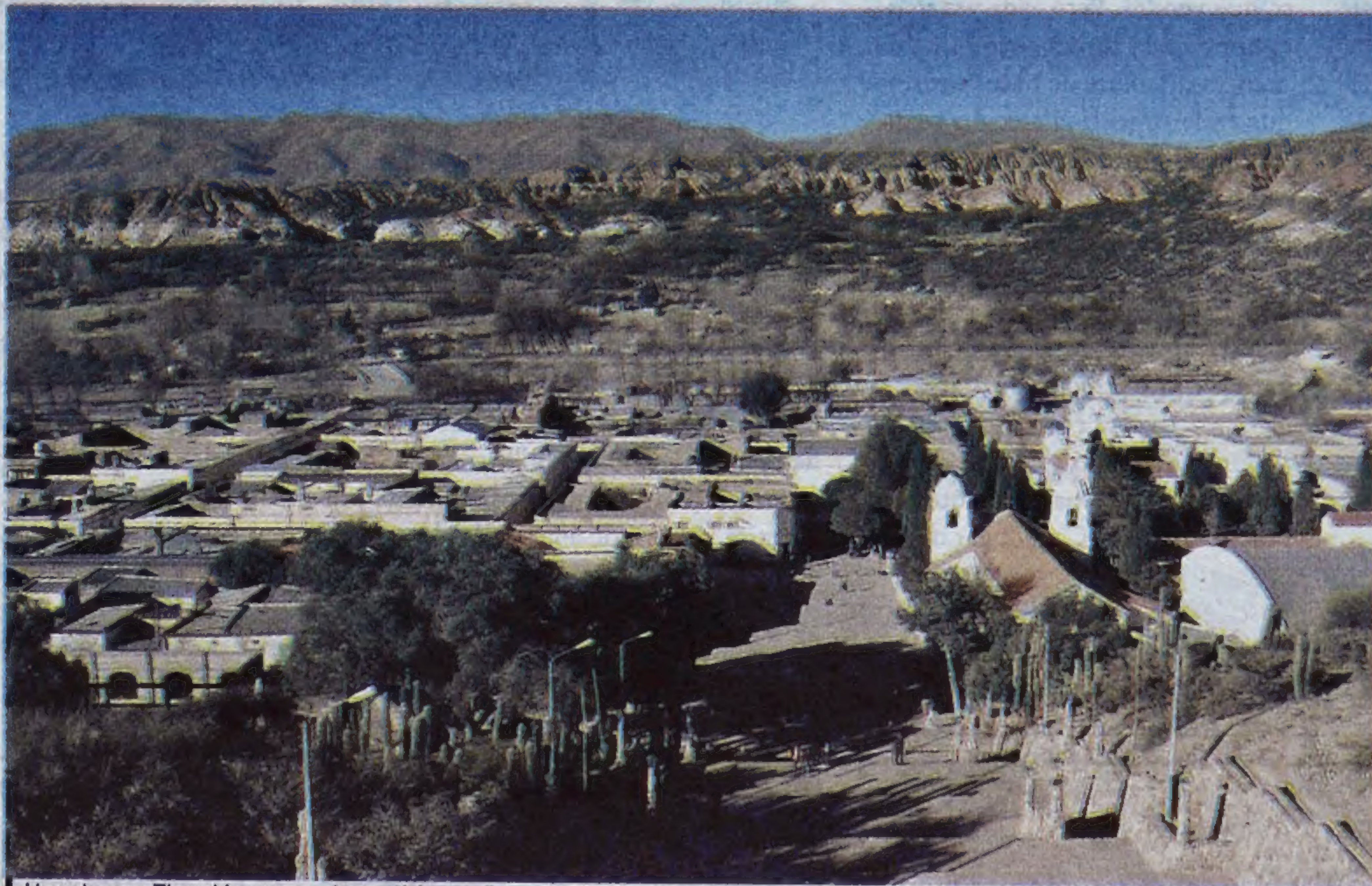
**Hotel de Turismo de Humahuaca:** Calle Buenos Aires 650. Tel.: 03887-421154. Habitación doble: 32 pesos.

**Dónde comer:** La Chichería, calle Buenos Aires 435. La Peña de Fortunato Ramos, calle Jujuy Esq. San Luis.

**Agencia de viajes:** Marco Polo (expediciones de aventura por toda la provincia). Tel/fax: 0388-423-0751 e-mail: aventur@imagine.com.ar sitio web: www.lanzadera.com/marcopoloadventures

**Secretaría de Turismo:** Urquiza 354. Tel.: 0388-4221326; e-mail: setjujuy@ootepal.com.ar

punto están en Argentina o en otro país. La búsqueda de una respuesta es un disparador de nuevas preguntas: ¿acaso será el extremo norte la región donde pervive la genuina impronta americana del país?



Humahuaca: El pueblo por una de sus típicas calles empedradas.

# Noticiero

## Por el Mar de Las Pampas

**H**abía una vez un paisaje lunar, de médanos desolados y hermosos, perdido y anónimo entre Mar del Plata y Pinamar. En 1957, el terrazgo fiscal que lo albergaba salió a remate y tres amigos lo compraron. Como es un rincón donde la pampa llega al mar, el trío enseguida le encontró nombre al nuevo lugar. Los siguientes 23 años se pasaron plantando pinos, cubriendo con plantas, fijando el suelo, alzando dunas para parar el viento. En fin, creando un oasis para los pájaros que se instalaron de a millares. Sólo en 1980 comenzó el loteo y sólo en estos años el secreto comenzó a conocerse. Hoy, Mar de las Pampas tiene 50 familias que viven todo el año, 200 casas, nueve hoteles (que van de aparts a cabañas), cinco restaurantes, dos casas de té como las de antes, un arquería, varios comercios y una chocolatería artesanal. La maravilla, claro, sigue siendo lo de antes: paz, bosques, dunas, playas anchas y agrestes donde no hay nadie, caballos para recorrerlas, un aire purificado por los árboles. El pueblo está apenas a tres kilómetros de Gesell. Informes al 15-5340-3072, 4701-4516, 4785-5143.

## El tesoro de Benjamín

**B**enjamín Sisterna hizo 26 viajes alrededor del mundo, con una pasión en la punta de los dedos: los caracoles. De todo viaje trajo especímenes para su colección, elegidos con ojo de experto. Los 60 años de juntar y juntar resultaron en 30.000 piezas, un conjunto maravilloso que hoy se exhibe en el Museo del Mar, el primero en la costa argentina y uno de los pocos en América del Sur. Situado en Colón y Viamonte, Mar del Plata, el Museo tiene un tanque de 150.000 litros de agua que recrea nuestra plataforma marítima, tours guiados y programas educativos. Pero lo más importante es el simple placer de ver una colección espléndida de algo que, en algún momento de la vida, todos admiramos. El museo tiene una página de Internet en el [www.museodelmar.com](http://www.museodelmar.com), donde se pueden ver los horarios y exhibiciones. Para informarse, llamar al 0223-451-9779 o escribir al e-mail [museodelmar@hotmail.com](mailto:museodelmar@hotmail.com).

Ahora el mar tiene un lugar en Mar del Plata



[M]  
MUSEO DEL MAR

Av. Colón esq. Viamonte  
(7600) Mar del Plata - Argentina

### Horarios:

lunes a jueves de 8 a 21 hs,  
viernes y sábado de 8 a 24 hs,  
domingo de 9 a 21 hs.











